

**PREVÁDZKOVÝ PORIADOK ŠPORTOVÉHO CENTRA CHOCHOŁÓW
V AREÁLI CHOCHOŁOWSKIE TERMNY
ADRESA: CHOCHOŁÓW 400, 34-513 CHOCHOŁÓW**

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

§ 1

1. Tento prevádzkový poriadok, ďalej len "Prevádzkový poriadok", stanovuje podmienky používania Športového centra Chochołów (ďalej len "Športové centrum Chochołów" alebo "Športové centrum"), ktoré sa nachádza v areáli Chochołowskiie Termny na adrese: Chochołów 400, 34-513 Chochołów (ďalej len "Komplex" alebo "Areál"), ktoré prevádzkuje spoločnosť Chochołowskiie Termny Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością so sídlom v Chochołowe, Chochołów 400, 34-513 Chochołów (ďalej len "Spoločnosť", "Správca" alebo "Termny").
2. Prevádzkový poriadok tvoria základ pre používanie Športového centra Chochołów a sú hlavným dokumentom, ktorý vymedzuje práva a povinnosti Návštevníkov, ktorí ho používajú.
3. Každý Návštevník je bezpodmienečne povinný oboznámiť sa so znením tohto Prevádzkového poriadku pred návštevou Športového centra a následne dodržiavať jeho ustanovenia.
4. Prevádzkový poriadok je k dispozícii na nahliadnutie na oficiálnej webovej stránke kúpeľného areálu Termny na adrese: <https://www.chocholowskietermy.pl>, umiestnený na viditeľnom mieste na recepcii Areálu, v ktorom sa Športové centrum nachádza, a pre záujemcov dodatočne distribuovaný na individuálne prečítanie zamestnancami Športového centra.
5. Každý Návštevník Športového centra Chochołów, je ďalej povinný postupovať a správať sa s náležitou starostlivosťou, aby chránil svoj život a zdravie, ako aj život a zdravie iných osôb, a to najmä:
 - dodržiavať zákazy, príkazy a pokyny uvedené na informačných alebo výstražných tabuliach a značkách umiestnených v priestoroch Športového centra.;
 - dodržiavať pokyny a inštrukcie personálu Športového centra a hlásenia z reproduktorov;
 - prispôbiť svoje plánované aktivity svojmu zdravotnému stavu, individuálnym obmedzeniam a kontraindikáciám a celkovej kondícii;
 - používať vybavenie vhodné pre daný typ vykonávanej aktivity, v dobrom technickom stave, v súlade s jeho zamýšľaným použitím a pravidlami a pokynmi na používanie;
 - bezodkladne informovať personál Športového centra, ak spozoruje akékoľvek závady, poruchy, poškodenia, ale aj nehody, zranenia alebo akúkoľvek inú situáciu, ktorá predstavuje reálne nebezpečenstvo pre ostatných Návštevníkov alebo personál.
6. Spoločnosť vynakladá maximálne úsilie na to, aby bolo Návštevníkom k dispozícii čo najviac atrakcií a zariadení nachádzajúcich sa v Športovom centre Chochołów, avšak nezaručuje a nezodpovedá za stálu a nepretržitú dostupnosť všetkých z nich, z ktorých niektoré môžu byť pravidelne mimo prevádzky. Spoločnosť okrem toho nezaručuje okamžitý prístup k jednotlivým zariadeniam a vybaveniu, ktoré sa nachádzajú v Športovom centre (Návštevník môže byť v situácii, keď musí počkať, kým dostane na rad).
7. Návštevníci nemajú nárok na vrátenie peňazí alebo zľavy, ak niektoré zariadenia/vybavenie/prístroje atď. nie sú k dispozícii alebo sú obsadené inými Návštevníkmi.

PRAVIDLÁ VYUŽÍVANIA ŠPORTOVÉHO CENTRA

§ 2

Otváracie hodiny

1. Otváracie hodiny Športového centra Chochołów určuje Správca a informácie o nich sú k dispozícii v pokladniach, v Oddelení služieb zákazníkom a na: <https://www.chocholowskietermy.pl/>.
2. Vedenie Term si vyhradzuje právo zmeniť otváracie hodiny a úplne uzavrieť celý Areál alebo jednotlivé zóny/atrakcie, vrátane Športového centra Chochołów, v určitých dňoch/hodinách, o čom budú Zákazníci riadne informovaní, a to najmä zverejnením informácií na webovej stránke Areálu. Športové centrum alebo jeho časť môže byť zatvorené najmä na čas nevyhnutný na vykonanie nevyhnutných opráv, údržbárskych prác, sanitárnych opatrení atď..
3. Návštevníci sú povinní opustiť zónu Športového centra Chochołów a odísť do šatní najneskôr 15 minút pred zatvorením centra.

§ 3

Vekové obmedzenia

1. Návštevníkom Športového centra môže byť plnoletá osoba, ktorá je plne spôsobilá na právne úkony.
2. Maloletá osoba staršia ako 16 rokov môže využívať Športové centrum v prítomnosti a pod stálym dohľadom rodiča/zákonného zástupcu alebo po predložení súhlasu/potvrdenia podpísaného rodičmi/zákonnými zástupcami zamestnancom Športového centra.

§ 4

Vstupenky – všeobecné pravidlá

1. Osoby, ktoré sú držiteľmi platnej vstupenky (jednorazovej vstupenky alebo permanentky), ďalej len "vstupenka(y)", majú právo na vstup do Športového centra - v dňoch a počas otváracích hodín. Druhy Vstupenky(-iek) (vrátane informácií o druhoch vstupeniek, ich rozsahu a dobe platnosti) sú podrobne popísané na webovej stránke: <https://www.chocholowskietermy.pl>. Príslušné informácie je možné získať aj v Oddelení služieb zákazníkom a v pokladniach v sídle Spoločnosti.
2. Ceny vstupeniek sú stanovené v Cenníku. Platný Cenník je k dispozícii v pokladniach spoločnosti a na webovej stránke: <https://www.chocholowskietermy.pl/cennik/>.
3. Spoločnosť môže Cenník priebežne meniť alebo aktualizovať, pričom akákoľvek zmena alebo aktualizácia Cenníka nepredstavuje zmenu tohto Prevádzkového poriadku.
4. Vstupenku je možné zakúpiť priamo v Areáli.
5. Vo všetkých záležitostiach, ktoré neupravujú tento Prevádzkový poriadok a ktoré sa týkajú vstupeniek, platia ustanovenia Prevádzkového poriadku pre nákup a používanie vstupeniek do Areálu Chochołowskie Termy.

§ 5

Permanentky

1. Permanentky oprávňujúce na vstup a používanie Športového centra Chochołów majú podobu časových permanentiek, ktoré umožňujú využívať Športové centrum počas určitého obdobia platnosti bez obmedzenia počtu vstupov.
2. Vystaviteľom a vykonávateľom priepustiek je Spoločnosť.

3. Permanentky oprávňujúce na vstup a používanie Športového centra Chochofów sú vystavené na meno - sú pridelené konkrétnej osobe podľa mena a priezviska a môže ich používať len osoba určená ako oprávnený vlastník/držiteľ.
4. Návštevníci, ktorí využívajú Športové centrum s permanentkou, sú povinní preukázať sa ňou vždy pred vstupom, ako aj kedykoľvek, keď ich o to požiada ktorýkoľvek zamestnanec Športového centra. Okrem toho si zamestnanci Športového centra vyhradujú právo požiadať o preukázanie totožnosti, aby mohli príslušného Návštevníka správne identifikovať.
5. Držiteľ permanentku nie je oprávnený poskytnúť svoju permanentku tretej osobe. V prípade zistenia, že permanentka bola poskytnutá neoprávnenej osobe, môže Športové centrum permanentku zadržať a zabrániť neoprávnenej osobe vstúpiť do Areálu.
6. Po zakúpení permanentky bude Zákazníkovi vydaná magnetická karta, ktorá je elektronickým nosičom zakúpeného permanentky. Permanentka (magnetická karta) zostáva k dispozícii Zákazníkovi, ktorý si službu zakúpil, počas doby jej platnosti. Po uplynutí doby platnosti je potrebné kartu odovzdať v pokladniach alebo v Oddelení služieb zákazníkovi Areálu. Platnosť magnetickej karty je možno predĺžiť alebo si na ňu zakúpiť ďalšie služby.
7. Platnosť permanentky začína plynúť odo dňa jej zakúpenia. Platnosť permanentky nie je možné predĺžiť.
8. Termy nezodpovedajú za stratu alebo poškodenie permanentky po jej odovzdaní Zákazníkovi.
9. Zákazník si nemôže voči Spoločnosti uplatniť žiadne nároky v prípade straty (vrátane krádeže) alebo zničenia permanentky.
10. V prípade straty alebo poškodenia permanentky je potrebné túto skutočnosť bezodkladne nahlásiť Personálu Term, aby mohla byť permanentka zablokovaná. Výška poplatku za vystavenie duplikátu permanentky je uvedená v Cenníku.

§ 6

Príprava na využívanie Športového centra

1. V priestoroch Športového centra je pri cvičení a tréningu povinné: športové oblečenie a obuv (čistá, vymeniteľná, vhodná na konkrétny druh cvičenia, halová obuv), uterák. V priestoroch, ako sú kúpeľne a sprchy, sa musí používať kúpacia obuv s gumovou protišmykovou podrážkou.
2. Všetky osoby využívajúce Športové centrum sú povinné dodržiavať hygienu pravidiel vrátane:
 - dezinfekcie rúk pri vstupe do telocvične a pri odchode z toalety;
 - vydezinfikovania náradia po cvičení.
3. Do miestnosti na cvičenie sa nesmú vnášať žiadne kabelky, batohy ani športové tašky. Uvedené predmety musia byť počas tréningu uložené v určených skrinkách. Skrinky musia byť pred odchodom uvoľnené.
4. Každý Návštevník je zodpovedný za to, aby boli skrinky v šatniach bezpečne zatvorené. Peniaze a iné cennosti by sa v nich nemali uchovávať. Peniaze a cennosti (telefón, šperky atď.) sa majú odkladať do depozitu. Spoločnosť nezodpovedá za cennosti ponechané mimo skriniek a iné predmety ponechané v otvorených alebo nesprávne uzavretých skrinkách.

§ 7

Zdravotné obmedzenia

1. Návštevník Športového centra je povinný poradiť sa s lekárom, či môže cvičiť alebo využívať služby Športového centra bez ujmy na zdraví.

2. Športové a rekreačné služby v priestoroch Športového centra je zakázané využívať v stave infekcie, infekčného ochorenia alebo iného ochorenia, ktoré by mohlo ovplyvniť ostatných Návštevníkov.
3. Návštevníci, ktorí využívajú Športové centrum, sú plne zodpovední za svoje zdravie pred tréningom a po ňom, ako aj v súvislosti s používaním vybavenia Športového centra. Každý Návštevník pozná svoje vlastné fyzické možnosti a je zodpovedný za vykonávané cvičenia. Spoločnosť nezodpovedá za akékoľvek zhoršenie zdravotného stavu Návštevníka spôsobené nadmernou záťažou počas cvičenia. Každý Návštevník je povinný prispôbiť intenzitu a druh cvičenia svojmu zdravotnému stavu, aktuálnej fyzickej kondícii a odporúčaniam trénera.
4. V prípade zhoršenia zdravotného stavu, zranenia, úrazu alebo iných zdravotných ťažkostí je nevyhnutné o týchto skutočnostiach informovať trénera/inštruktora pred začatím tréningu/cvičenia.

§ 8

Zákazy

1. Návštevníci, ktorí sú pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo iných látok s podobným účinkom, t. j. látok, ktoré ovplyvňujú alebo obmedzujú úsudok alebo spôsobujú neprirodzené správanie, látok, ktoré ovplyvňujú krvný obeh a metabolizmus buniek, antihistaminík, betablokátorov alebo sedatív majú zákaz využívať služby a zariadenia Športového centra.
2. V priestoroch Športového centra je zakázané fajčiť cigarety, tabakové výrobky, moderné tabakové výrobky a elektronické cigarety atď., ako aj používať omamné látky, omamné látky a iné nelegálne látky.
3. Do Športového centra je zakázané vnášať akékoľvek nebezpečné predmety, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie iných osôb, okrem iného: strelné alebo iné zbrane, predmety s ostrými koncami, výbušniny, horľavé materiály, omamné látky, psychotropné látky.
4. Vstup do priestorov určených pre zamestnancov alebo pobyt v nich je zakázaný.
5. Z hygienických a bezpečnostných dôvodov je v Športovom centre Chochołów prísne zakázané:
 - porušovať pravidlá používania Športového centra vrátane jednotlivých atrakcií a vybavenia;
 - kričať a správať sa spôsobom, ktorý ohrozuje vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť ostatných Návštevníkov zariadenia;
 - vyvolávať falošný poplach;
 - znečisťovať priestory Športového centra smetami;
 - ničiť zariadenie a vybavenie Areálu;
 - vstup so zvieratami;
 - vnášať a používať dopravné prostriedky (kolieskové korčule, kolobežky, bicykle, skateboardy, detské kočíky atď.) a predmety, ktoré bránia pohybu v Areáli;
 - vykonávať obchodnú a agitačnú činnosť;
 - nalepovať a poskytovať reklamu;
 - prinášať nápoje v sklenených alebo otvorených nádobách.
6. Používanie okuliarov a kontaktných šošoviek je na vlastnú zodpovednosť Návštevníka. Ak v priestoroch Športového centra používate korekčné okuliare, musia byť upevnené tak, aby nemohli spadnúť.
7. V priestoroch Športového centra je zakázané vykonávať tréning osobám, ktoré nie sú jeho zamestnancami alebo s ním nespolupracujú.

§ 9

Povinnosti Návštevníkov

1. Návštevníci Športového centra Chochołów sú povinní správať sa slušne, rešpektovať všeobecne uznávané spoločenské normy a kultúrne pravidlá spôsobom, ktorý neporušuje verejný poriadok. Je neprípustné používať vulgárne alebo urážlivé výrazy, brániť ostatným v používaní zariadenia. Neprijateľné je aj správanie, ktoré uráža dôstojnosť iných Návštevníkov, vrátane vulgárneho a obscénneho správania, ako aj rasistické alebo obťažujúce správanie alebo diskriminácia na základe rasy, náboženstva alebo pohlavia.
2. Návštevníci Športového centra sú povinní dodržiavať bezpečnostné pravidlá a používať priestory, zariadenia a vybavenie centra spôsobom zodpovedajúcim ich účelu.
3. Všetky osoby využívajúce Športové centrum sú povinné dodržiavať požiarne predpisy.
4. Návštevníci sú povinní udržiavať poriadok v priestoroch Športového centra, najmä utrieť športové náradie po použití, po tréningu vrátiť športové náradie na svoje miesto, nenechávať osobné veci v priestoroch centra.
5. V prípade nedodržania týchto pravidiel môže personál Športového centra požiadať Návštevníka, aby okamžite opustili centrum.

§ 10

Skupinové a individuálne tréningy

1. Skupinové tréningy organizované v Športovom centre Chochołów sa konajú podľa vopred stanoveného harmonogramu, ktorý je k dispozícii na webovej stránke Term na adrese: <https://www.chocholowskietermy.pl>.
2. Správca má právo zrušiť tréning danej skupiny, zmeniť termín tréningov, zmeniť inštruktora (vrátane personálneho tréningu) a zrušiť jednotlivé tréningy po tom, ako o tom vopred informoval Návštevníkov.
3. Návštevníci sú povinní chodiť na skupinové a individuálne tréningy včas.
4. Zo zdravotných a bezpečnostných dôvodov nie je prípustné vstupovať do telocvične v ktorej určitá skupina trénuje, po jej začatí tréningu alebo ju opúšťať pred ukončením tréningu, okrem opodstatnených prípadov, ako napr. z dôvodu úrazu, zranenia, znateľných zdravotných ťažkostí atď.
5. Svoj individuálny profil cvičenia a tréningu konzultujte so svojím trénerom/inštruktorom.

ZODPOVEDNOSŤ

§ 11

1. Návštevník zodpovedá za škodu spôsobenú vlastným zavinením alebo zavineným z nebalosti, vrátane akejkoľvek škody vyplývajúcej z nevhodného používania Športového centra Chochołów (vrátane nedodržiavania ustanovení tohto poriadku a nedodržiavania pokynov personálu vrátane trénerov) a používania zariadení a vybavenia nachádzajúceho sa v jeho priestoroch. Okrem toho každý Návštevník zodpovedá za všetky škody spôsobené iným Návštevníkom jeho zavinením.
2. Spoločnosť nezodpovedá za úrazy neploletých osôb, ktoré vznikli v dôsledku nedodržiavania prevádzkových poriadkov a odporúčaní zamestnancov Športového centra Chochołów a nedostatočného dohľadu zákonných zástupcov. Rodičia/opatrovníci nesú plnú zodpovednosť za svoje deti a iné osoby, ktoré sú pod ich dohľadom, vrátane prípadných škôd, ktoré spôsobia.

3. Spoločnosť nezodpovedá za žiadne zranenia Návštevníka ani za žiadne zdravotné následky vyplývajúce z individuálneho zdravotného stavu Návštevníka.
4. V prípade úrazu spôsobeného nedodržaním tohto Prevádzkového poriadku nesie všetku zodpovednosť Návštevník.
5. Návštevníkom, ktorí narušujú verejný poriadok a všeobecne uznávané normy správania, porušujú ustanovenia Prevádzkového poriadku alebo nerešpektujú pokyny personálu, má Spoločnosť právo odmietnuť poskytnutie služieb a môže ich požiadať o okamžité opustenie Areálu bez vrátenia ceny zaplatenej vstupenky, a to z dôvodu nutnosti zaistenia bezpečnosti alebo pohodlia ostatných osôb zdržiavajúcich sa v Areáli.
6. Ostatné základné pravidlá využívania Areálu, ako aj pravidlá zodpovednosti a povinnosti Zákazníkov upravuje hlavný Prevádzkový poriadok.

OSOBNÉ ÚDAJE

§ 12

Správca osobných údajov

Správcom osobných údajov osôb využívajúcich služby poskytované Športovým centrom Chochołów je spoločnosť Chochołowski Termy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością so sídlom v Chochołowe (34-513) Chochołów 400, zapísaná v Obchodnom registri Štátneho súdneho registra vedeného okresným súdom: Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy, Štátneho súdneho registra pod číslom KRS: 0000261672, IČO: 120300433, DIČ: 7361640322.

§ 13

Kamerové záznamy

1. Športové centrum Chochołów je monitorované kamerovým systémom.
2. Kamery zaznamenávajúce obraz sú umiestnené na recepcii (pohľad na pracovisko personálu), v šatniach a v telocvični a fitnesscentre. Monitoring sa nevzťahuje na prezliekacie kabíny ani toalety.
3. Jediným účelom použitia kamerového monitorovania je zaistenie bezpečnosti osôb v monitorovanom priestore (vrátane bezpečnosti zamestnancov), poriadku a ochrany majetku, ako aj prípadné zistenie, vyšetrenie a obhajoba protipohľadávok.
4. Zaznamenané informácie nebudú použité na iné ako vyššie uvedené účely.
5. Je potrebné zdôrazniť, že monitorovanie bude čo najmenej zasahovať do súkromia Zákazníkov.

§ 14

Podrobné informácie

1. Všetky ostatné zákonom požadované podrobné údaje týkajúce sa pravidiel spracúvania osobných údajov Návštevníkov Športového centra Chochołów sú uvedené v príslušnej informačnej doložke, ktorá je k dispozícii na oficiálnej webovej stránke Term na adrese: <https://www.chocholowskietermy.pl>, v záložke: <https://www.chocholowskietermy.pl/osoby-korzystajace-z-centrum-sportu/>, umiestnenej na viditeľnom mieste na recepcii Športového centra a na individuálnu žiadosť pre záujemcov aj dodatočne rozdávané zamestnancami centra.
2. Zákonom požadované podrobné informácie o pravidlách spracúvania osobných údajov osôb využívajúcich služby Termy sú okrem toho uvedené v príslušných informačných doložkách, ktoré sú k dispozícii na oficiálnej webovej stránke Spoločnosti na adrese: <https://www.chocholowskietermy.pl>, v záložke: <https://www.chocholowskietermy.pl/polityka->

przetwarzania-danych-osobowych-polityka-transparentnosci-klauzule-informacyjnej/, ako aj v Zásadách ochrany osobných údajov, ktoré sú k dispozícii v záložke: <https://www.chocholowskietermy.pl/polityka-prywatnosci-obiektu/>.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

§ 15

1. Vo všetkých záležitostiach, ktoré nie sú upravené v tomto Prevádzkovom poriadku, sa uplatňujú všeobecne platné ustanovenia poľskej legislatívy, vrátane najmä ustanovení Občianskeho zákonníka z 23. apríla 1964 a iných príslušných právnych predpisov, ako aj vnútorných predpisov platných v Termách, vrátane najmä hlavného Prevádzkového poriadku Areálu Chochołowskie Termy, ktorý určuje organizáciu a zásady využívania služieb poskytovaných Termami, vrátane pravidiel zodpovednosti a povinností Zákazníkov.
2. Platný reklamačný postup je opísaný v hlavnom Prevádzkovom poriadku Areálu s výhradou, že reklamácie a sťažnosti týkajúce sa cvičenia v Športovom centre Chochołów a súvisiace s ním by sa mali nahlasovať počas cvičenia alebo bezprostredne po ňom. V ostatných prípadoch sa na sťažnosti a reklamácie nebude prihliadať.
3. Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť ustanovenia tohto Prevádzkového poriadku. Zmeny a doplnenia tohto Poriadku nadobúdajú účinnosť dňom uvedeným v informácii o zmene a doplnení (podľa bodu 3 nižšie). Za záväzné pre daného Zákazníka sa považuje znenie Prevádzkového poriadku platného v čase využívania služieb Spoločnosti v danom čase (zmeny a doplnenia sa vzťahujú na zmluvy uzatvorené po nadobudnutí účinnosti zmeneného znenia Prevádzkového poriadku).
4. Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto Prevádzkového poriadku.
5. Prevádzkový poriadok nadobúda účinnosť odo dňa 27.06.2023.